



# Escuela Primaria E. Hale Curran

40855 Chaco Canyon Rd. • Murrieta, CA 92562 • (951) 696-1405 • Niveles de año K-5

Pam Roden, Director/a

[proden@murrieta.k12.ca.us](mailto:proden@murrieta.k12.ca.us)

<http://www.murrieta.k12.ca.us/Domain/536>

## Informe de Responsabilidad Escolar del 2017-18 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2018-19



### **Distrito Escolar Unificado de Murrieta Valley**

41870 McAlby Ct.

Murrieta, CA 92562

(951) 696-1600

[www.murrieta.k12.ca.us](http://www.murrieta.k12.ca.us)

### **Consejo Directivo Distrital**

Ken Dickson

Paul Diffley

Linda Lunn

Oscar Rivas

Kris Thomasian

### **Administración Distrital**

Patrick Kelley

**Superintendente**

Mary Walters

**Superintendente Auxiliar de  
Servicios Educativos**

Bill Olien

**Superintendente Auxiliar de  
Mantenimiento**

Darren Daniel

**Superintendente Auxiliar de  
Recursos Humanos**

Stacy Coleman

**Superintendente Auxiliar de  
Servicios de Negocios**

### **Descripción Escolar**

La Escuela Primaria E. Hale Curran es una escuela de enfoque en "Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas" (STEM, por sus siglas en inglés), sirviendo a alumnos de kínder a quinto año. La educación STEM es integrada al currículo regular, así como mediante instrucción basada en proyectos. Nos comprometemos a crear un entorno donde los niños tengan curiosidad y entusiasmo por el aprendizaje con una mentalidad de crecimiento. Mediante nuestro enfoque STEM, estamos trabajando en crear y fomentar habilidades de aprendizaje del siglo 21. Consideramos que los alumnos deben desarrollar la creatividad, curiosidad, colaboración, comunicación y habilidades de razonamiento crítico a fin de estar preparados para la universidad y la profesión. Somos una comunidad de alumnos donde los niños están primero. Nuestra meta, que cada alumno tenga altos niveles de rendimiento, impulsa nuestras decisiones y planificación instructiva. Mediante nuestro enfoque puntual en el aprendizaje del alumno y las altas expectativas que tenemos para todos los alumnos, los estamos preparando para el éxito.

Invitamos a los padres y a los miembros de la comunidad a unirse mientras nos enfocamos en el aprendizaje estudiantil e imponemos altas expectativas para nuestros alumnos que les ayudarán a ser exitosos. Juntos, podemos preparar a los alumnos de hoy para triunfar en el mundo del mañana.

Pam Roden, Directora

### **Aspectos Sobresalientes y Logros:**

- La Escuela E. Hale Curran fue reconocida como Escuela Distinguida de California en 2018.
- La Escuela E. Hale Curran fue seleccionado por la Campaña para la Excelencia en Negocios y Educación como una escuela de Honores en 2018 para elevar el logro estudiantil y cerrar brechas de logros.
- La Evaluación de Desempeño y Progreso Estudiantil de California (CAASPP, por sus siglas en inglés) informe que el 58% de los alumnos en los niveles de año 3º – 5º cumplió o superó las normas en las Artes Lingüísticas en inglés y el 49% de los alumnos en los niveles de año 3º – 5º cumplió o superó las normas en matemáticas.
- Nuestro personal se reúne en Comunidades de Aprendizaje Profesional y reuniones de Datos semanalmente para analizar nuestros resultados de evaluación y crear metas detalladas para elevar las puntuaciones académicas de los alumnos.
- Nuestro personal también se reúne semanalmente para la Colaboración STEM con nuestro Maestro en Asignación Especial (TOSA, por sus siglas en inglés) para diseñar unidades de estudio de STEM con comprensión por diseño (UBD, por sus siglas en inglés).
- Se han implementado programas como FasttMath, Do the Math, Math 180, Phonemic Awareness Reading Support, System 44, Reading Counts, i-Reads, i-Ready y READ 180 para ayudar a los alumnos a alcanzar el éxito académico.
- La Escuela E. Hale Curran promueve una educación bien redondeada proporcionando oportunidades para la exposición de artes escénicas a través del Programa de Todos Juegan de Quinto año y los programas de nivel de año ofrecidos a través de Horizonte Ilimitado

- La Escuela Curran fomenta la involucración de la familia con la Noche de Matemáticas, Noche de Ingeniería, y una Exposición de Programa "Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas" (STEM, por sus siglas en inglés), así como numerosos eventos de la Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés).

### Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2017-18	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	105
1er año	90
2do año	80
3er año	103
4to año	88
5to año	105
<b>Matriculación total</b>	<b>571</b>

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2017-18	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	7.0
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.2
Asiáticos	1.1
Filipinos	3.5
Hispanos o latinos	44.7
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	1.2
Blancos	33.6
De escasos recursos económicos	48.5
Estudiantes del inglés	10.5
Alumnos con discapacidades	16.3
Jóvenes de crianza temporal	0.0

### A. Condiciones de Aprendizaje

#### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Primaria E. Hale Curran	16-17	17-18	18-19
<b>Con certificación total</b>	28	28	29
<b>Sin certificación total</b>	0	1	1
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0	0
Distrito Escolar Unificado de Murrieta Valley			
	16-17	17-18	18-19
<b>Con certificación total</b>	♦	♦	922
<b>Sin certificación total</b>	♦	♦	27
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	♦	♦	50

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Primaria E. Hale Curran	16-17	17-18	18-19
<b>Maestros de Estudiantes de Inglés</b>	2	0	0
<b>Total de asignaciones docentes incorrectas</b>	0	0	0
<b>Puestos vacantes de maestros</b>	0	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

\* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

## Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2018-19)

Todos los libros de texto utilizados en el Distrito Escolar Unificado Murrieta Valley (MVUSD, por sus siglas en inglés) están alineados con las normas del Estado y con los marcos de currículo, antes de ser aprobados por el Consejo de Educación, son probados con alumnos y revisados por administradores, maestros y padres.

Libros de Texto y Materiales Instructivos Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: septiembre de 2018	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
<b>Lectura/Artes Lingüísticas</b>	Gran día para Pre-Kínder (Scholastic) años de Kínder de Transición adoptado en 2013 Wonders (McGraw Hill) años Kínder-1º Adoptada en 2017 Referencia Avanzada (Educación de Referencia) años 2º-5º Adoptada en 2017 READ 180 (Houghton Mifflin) años 4-5 Adoptado en 2006 READ 180 Universal stage A (Houghton Mifflin) años 4º-5º 2016 System 44 (Houghton Mifflin) años 3º-5º 2010  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
<b>Matemáticas</b>	Go Math California (Houghton Mifflin) Kínder-5º año Adoptado en 2014 Math 180 (Houghton Mifflin) Adoptado en 2013  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
<b>Ciencias</b>	California Science (Macmillan) Kínder-5º año Adoptado en 2008 <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
<b>Historia-Ciencias Sociales</b>	Scott Foresman History Social Science for CA (Pearson) Kínder-1º año. Adoptado en 2007 Reflections Social Studies (Harcourt) 2º-5º Adoptado en 2007  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

### Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

La Escuela Primaria E. Hale Curran abrió en el año 1989. La escuela cuenta con 34 salones, un salón multiuso, varios laboratorios de computación, una biblioteca, cafetería, oficinas administrativas, una sala para el personal y cuatro áreas de juego - una para alumnos de preescolar, una para alumnos de kínder, una para SEED, y una para alumnos de primer a quinto año. Hay instalaciones de guardería para todos los niveles de año situadas en el plantel en un edificio y patio separado. Contamos con amplio espacio para el número de alumnos matriculados en la escuela.

El distrito limpia y da mantenimiento a las escuelas. Las escuelas y los baños son limpiados diariamente y la administración trabaja con el personal de conserjes para limpiar la basura habitualmente y dar mantenimiento a la jardinería en un horario semanal.

El mantenimiento correctivo y preventivo se programa periódicamente para mantener a la escuela en buen reparo y funcionamiento. Recientemente, la escuela recibió un sistema de alarma para incendio de tecnología de punta, así como nuevos techos en varios edificios. Las áreas asfaltadas se revistieron durante el verano. Las solicitudes de servicio, asignadas mediante un sistema computarizado de solicitud de servicio, garantiza que las reparaciones de emergencia reciban la mayor prioridad.

Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente) Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 19 de junio de 2018		
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	<b>Bien</b>	Sin problemas aparentes.
<b>Interior:</b> Superficies Interiores	<b>Bien</b>	Sin problemas aparentes.
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	<b>Bien</b>	Sin problemas aparentes.
<b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos	<b>Bien</b>	Sin problemas aparentes.

**Estado del Buen Reparó de Instalación Escolar (año más reciente)**  
**Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 19 de junio de 2018**

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparó	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
<b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos	<b>Bien</b>	Sin problemas aparentes.
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	<b>Bien</b>	Sin problemas aparentes.
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos	<b>Bien</b>	Sin problemas aparentes.
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	<b>Bien</b>	Sin problemas aparentes.
<b>Clasificación General</b>	<b>Ejemplar</b>	

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Logro Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Logro estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Logro Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de Logro alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2017-18						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	16-17	17-18	16-17	17-18	16-17	17-18
<b>ELA</b>	53.0	58.0	61.0	60.0	48.0	50.0
<b>Matemática</b>	50.0	50.0	46.0	48.0	37.0	38.0

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los resultados de las pruebas de ELA y Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
<b>Ciencia</b>	51	52	71	66	56	54

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Nota: Los datos de 2016-17 y 2017-18 no están disponibles. El Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017 y fue implementada en prueba en la primavera de 2018. El CAST será administrado de forma funcional durante el ciclo escolar 2018-19. El CAA para Ciencia fue probado en periodo de prueba por dos años (es decir, 2016-17 y 2017-18) y el CAA para Ciencia será implementado en prueba en 2018-19.

Nota: Los resultados de las pruebas de Ciencias incluyen la CAST y el CAA para Ciencia. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la CAST más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA de Ciencia dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

### Prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en la materia de educación física

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
<b>5</b>	17.0	21.0	30.0

\* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

<b>Grupo Estudiantil</b>	<b>Matriculación Total</b>	<b>Cantidad Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Cumpliendo o Superando</b>
<b>Todos los alumnos</b>	309	306	99.03	58.17
<b>Masculinos</b>	158	155	98.10	47.74
<b>Femeninas</b>	151	151	100.00	68.87
<b>Afroamericanos</b>	23	23	100.00	34.78
<b>Nativo Americano o Nativo de Alaska</b>	--	--	--	--
<b>Asiático</b>	--	--	--	--
<b>Filipino</b>	--	--	--	--
<b>Hispano o Latino</b>	147	144	97.96	56.94
<b>Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico</b>	--	--	--	--
<b>Blanco</b>	96	96	100.00	61.46
<b>Dos o más orígenes étnicos</b>	27	27	100.00	66.67
<b>En Desventaja Socioeconómica</b>	171	168	98.25	54.17
<b>Estudiantes del Inglés</b>	46	44	95.65	54.55
<b>Alumnos con Discapacidades</b>	61	61	100.00	34.43
<b>Jóvenes de Crianza Temporal</b>	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen ELA incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Matemáticas**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	308	305	99.03	49.51
Masculinos	157	154	98.09	50
Femeninas	151	151	100	49.01
Afroamericanos	23	23	100	17.39
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--
Hispano o Latino	146	143	97.95	49.65
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	--	--	--	--
Blanco	96	96	100	53.13
Dos o más orígenes étnicos	27	27	100	59.26
En Desventaja Socioeconómica	170	167	98.24	42.51
Estudiantes del Inglés	45	43	95.56	41.86
Alumnos con Discapacidades	61	61	100	32.79
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alternativo) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### C. Inclusión

#### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

#### Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2018-19)

El Distrito Escolar Unificado de Murrieta Valley se compromete a colaborar con los padres y proporcionar oportunidades para la involucración. Los padres voluntarios son un gran activo para nuestros salones de clases y mejoran las oportunidades de aprendizaje estudiantil. Con una política de puertas abiertas, se anima a los padres a hablar con los maestros y la administración sobre cualquier problema o pregunta. Las reuniones de Café con el Director/Asesor mensual proporciona a los padres otra oportunidad de reunirse regularmente con la administración para aprender acerca de las iniciativas escolares y distritales.

Una vez al mes se invita a los padres de Estudiantes del Inglés (EL, por sus siglas en inglés) a una sesión de Café con los Estudiantes del inglés (EL, por sus siglas en inglés) donde se discuten los temas pertinentes para sus alumnos. La escuela Curran participa en All Pro DADS, una sesión mensual de desayuno/cena donde los alumnos y sus papás (tíos, abuelos o varones significativos) participan en actividades para mejorar la comunicación efectiva y promover la participación educativa.

La Escuela Curran invita a los padres y alumnos a asistir a la Noche de Regreso a la Escuela en el otoño, Conferencias de Padres y Maestros en octubre, y Exposición del Programa "Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas" (STEM, por sus siglas en inglés) en la primavera. Además, se invita a las familias a participar en la Noche de Matemáticas, Noche de Ingeniería, y nuestra Expo STEM en marzo.

La involucración de los padres y la comunidad es alentada a través de la Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés) y el Consejo Escolar. La PTA participa activamente en la semana del Listón Rojo, Reflexiones, asambleas escolares, ferias de libros y otras actividades para mejorar el espíritu escolar y comunitario. El Consejo del Sitio Escolar compuesto por padres y miembros del personal se reúnen 3-4 veces/año para tomar decisiones informadas con respecto a la escuela incluyendo una revisión del Plan Único para el Logro Estudiantil.

Por último, hay varios grupos centrados en los padres a través del distrito que están abiertos a todos los padres. Algunos de estos comités son; Consejo Asesor de Padres Afroamericanos (AAPAC, por sus siglas en inglés) el Consejo Asesor de Padres Latinos (LPAC, por sus siglas en inglés), Consejo Asesor del Distrito para Estudiantes del Inglés (DELAC, por sus siglas en inglés), el Consejo Asesor de padres de Educación Especial (SEPAC, por sus siglas en inglés) y el Consejo de Supervisión de medidas BB. Cada grupo está compuesto por padres dedicados que son firmes en la promoción de los esfuerzos estratégicos para apoyar el aprendizaje estudiantil y la preparación para la Universidad/Vocación. En el 2018, el AAPAC y el LPAC organizaron el segundo evento anual "Step up to Success". Este evento se centró en proporcionar información sobre los mandatos educativos y apoyos tales como; Requisitos de A-G, apoyos conductuales/sociales, ayuda financiera universitaria y tecnología educativa para mejorar el rendimiento estudiantil. Cada reunión de AAPAC, LPAC, DELAC y SEPAC se programan regularmente, se avisan en avanzado, proveen cuidado de niños y oportunidades interactivas para que los padres proporcionen sugerencias.

**Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil**

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

**Plan de Seguridad Escolar**

La seguridad es una prioridad para la Escuela Primaria E. Hale Curran. Los administradores, maestros y asistentes del área de juegos supervisan el plantel y a los alumnos, y garantizan un seguro ambiente de aprendizaje. Los Policías Escolares están a disposición de la escuela cuando sea necesario. Se utiliza nuestro sistema de llamadas computarizadas, llamado "Blackboard Connect", para llamar a las familias en caso de una emergencia. La Escuela Primaria Curran es un plantel cerrado y totalmente cercado. Los visitantes y voluntarios deben reportarse a la dirección para disponer de permiso para estar en el plantel. Todos los visitantes visten insignias de visitante y se revisan a través de nuestro sistema de Raptor del distrito. El Sistema de Gestión de Visitantes de Raptor filtra a los padres voluntarios antes de que entren para asegurarse de que todos los voluntarios sean examinados contra la base de datos de la Ley de Megan's de California, así como todas las bases de datos de los 50 estados de delincuentes sexuales.

El distrito realiza reuniones de seguridad y nuestro Consejo del Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés) trabaja en nuestro Plan de Seguridad a lo largo del año. Nuestra escuela adoptó un Plan Integral de Seguridad Escolar, el cual repasamos anualmente. El plan es presentado ante todo el personal y los padres y realizamos varias asambleas de alumnos para abordar los asuntos de seguridad.

Las numerosas cámaras de videovigilancia a lo largo de nuestro plantel sirven para disuadir a aquellos que quieran acceder a la escuela y para prevenir el vandalismo u otras actividades ilegales. Las cámaras también son útiles en materia de disciplina y ayudan en la investigación de cualquier incidente que se pueda producir en el plantel, ya sea durante o después de la jornada escolar. Estas cámaras hacen que nuestro plantel sea más seguro y que esté más protegido.

El distrito tiene una política anti-discriminación que aplica de forma estricta, la cual prohíbe de forma específica el acoso de alumnos o del personal en base a su raza, género, discapacidades, religión u orientación sexual.

Realizamos simulacros de evacuación habitualmente a lo largo del ciclo escolar. Además, nuestra escuela cuenta con un Plan de Preparación en Caso de Emergencia y Desastre, el cual se alinea al sistema de emergencia federal NIMS. El plan especifica los procedimientos a seguir en caso de incendio, inundación, terremotos, encierros, actos de violencia, derrame de material peligroso, organización de la recuperación de desastres y la responsabilidad estudiantil después de un desastre. En caso de emergencia o situación urgente, nuestra escuela utiliza un sistema de llamadas computarizados, Blackboard Connect, para notificar inmediatamente a todas las familias de una emergencia por correo electrónico, llamadas telefónicas, mensajes de texto y alertas mediante aplicaciones.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	1.1	0.8	0.8
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Distrito	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	1.8	1.5	1.7
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Estado	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	3.7	3.7	3.5
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	0
Consejero (social/conductual o formación profesional)	1.0
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0
Personal de servicios bibliotecarios (auxiliar docente)	1.0
Psicólogo/a	0.5
Trabajador/a social	0.0
Enfermera/o	.25
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.0
Especialista de recursos	0
Otro	0
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)												
Nivel de año	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-20			21-32			33+		
	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18
Kínder	25	24	26	1	2		3	3	4			
1	25	22	22				3	3	4			
2	23	26	26				3	3	3			
3	24	24	25				4	4	4			
4	31	30	27				3	3	3			
5	27	32	28			1	4	3	3			
Otro		19	14		1	1						

\* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón).

## Formación profesional proporcionado para maestros

Todos los maestros del Distrito Escolar Unificado Murrieta Valley (MVUSD, por sus siglas en inglés) participan en actividades de formación profesional como parte del compromiso del distrito con el aprendizaje continuo.

A los nuevos maestros se les ofrece apoyo y la oportunidad de aprobación para su credencial mediante el Programa de Inducción para Maestros que tiene el distrito, y que los somete a un proceso de aprendizaje riguroso y reflexivo con la ayuda de un maestro mentor. Todos los maestros que son nuevos en el distrito también reciben tres días de capacitación para aprender sobre áreas clave de enfoque, así como las expectativas y procedimientos del distrito.

Todos los maestros participan en reuniones mensuales del personal que se utilizan para la capacitación, para fomentar la comunidad y la comunicación. Los días de salida anticipada y de comienzo tarde proporcionan a los maestros tiempo para Comunidades Profesionales de Aprendizaje (PLC, por sus siglas en inglés). Este tiempo está diseñado por los maestros y se enfoca en apoyar a todos los alumnos para que cumplan con los estándares estatales. Los días de capacitación del personal se realizan tres veces a lo largo del ciclo escolar. El diseño de estos días puede ser facilitado por el sitio o el distrito e implica la capacitación en áreas de atención para todo el distrito. El distrito también ofrece capacitación en los nuevos estándares para todos los maestros, tanto por año como por materia. Estos se realizan durante el ciclo escolar (días sin clases) o en el verano. Las escuelas también financian de manera independiente conferencias profesionales para los maestros en base a las áreas de atención actuales.

El distrito también ofrece una capacitación de formación inicial titulado Elemento de Instrucción Efectiva. El programa consiste en catorce módulos que incluyen temas como el ambiente en el salón, la participación de los alumnos, el diseño de la instrucción, y experiencias de aprendizaje a nivel digital junto con temas para los maestros de educación especial. Estos módulos, junto con sesiones de seguimiento, se repiten a lo largo del ciclo escolar y el verano, y están disponibles para todos los maestros, en las capacidades en línea y en persona. El distrito también ha añadido un enfoque digital, ramificado para el aprendizaje a través de un programa titulado Alludo.

La capacitación para el personal se ofrece mediante equipos comunitarios para aquellos maestros que forman parte o lideran la implementación de programas de intervención como Read 180/System 44, y TTM matemáticas. Estas reuniones habituales proporcionan a los maestros una comprensión

más profunda de los temas relacionados con los programas y con la intervención, así como un marco para la colaboración, la reflexión y el establecimiento de objetivos.

La formación del personal en 2018 – 2019 se centrará en las siguientes prioridades: Turnos de instrucción alineados con las normas estatales para matemáticas, Artes Lingüísticas en Inglés, Normas de Ciencia de Próxima Generación (ELA y NGSS, por sus siglas en inglés respectivamente); apoyar a los Estudiantes de inglés a través de apoyo integrado y designado; diferenciación para satisfacer las necesidades de todos los alumnos; equidad y prácticas equitativas; de Comunidad de Aprendizaje Profesional (PLC, por sus siglas en inglés; y apoyo socioemocional para los alumnos.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2016-17		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$46,620	\$47,903
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$77,198	\$74,481
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$108,426	\$98,269
Sueldo promedio de director (primaria)	\$124,964	\$123,495
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$128,840	\$129,482
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$140,555	\$142,414
Sueldo de superintendente	\$226,161	\$271,429
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	42.0	35.0
Sueldos Administrativos	5.0	5.0

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

### Tipos de Servicios Financiados

El distrito proporciona una gran variedad de programas para dar respuesta a las necesidades de nuestros alumnos diversos. Esto incluye programas para identificar y apoyar a los alumnos y a sus familias en tiempos de crisis y estrés. La escuela dispone igualmente de un técnico de salud, un enfermero y una psicólogo que se reúnen con los alumnos.

El distrito nos aporta un orientador de primaria aproximadamente cinco días por semana para apoyar el éxito académico. Los orientadores enseñan lecciones de guía y coordinan pequeños grupos de alumnos para tratar temas relacionados con habilidades sociales, gestión de la ira, apoyo emocional en casos de dolor y pérdidas, y apoyo a alumnos con familiares en lo militar. También proporcionan servicios de respuesta, intervenciones y remisiones individuales según corresponda.

La escuela proporciona a los alumnos que necesitan asistencia con el currículo básico apoyo adicional a través de clubes para la tarea, programas de tutoría antes de clases y extraescolar y oportunidades de aprendizaje prolongado durante las vacaciones de verano.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés.

### Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2016-17				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	8239	2481	5758	88475
Distrito	♦	♦	7309	\$85,797
Estado	♦	♦	\$7,125	\$80,764
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			-23.7	3.1
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			-21.2	9.1

\* Cajas con ♦ no requieren datos.

El Departamento de Educación de California ofreció orientación a los LEA el 1 de agosto de 2018, relacionado a como calcular gastos por alumno a nivel escolar que serán reportados en las boletas de calificación de 2018-19.